

Estudiar vs Aprender un Idioma

Por [John Fotheringham](#)

Artículo original: [Studying vs Learning a Language](#)

Frecuentemente me preguntan si hay algún truco o atajo para aprender un idioma más rápido. Siempre doy la misma respuesta:

El truco para aprender un idioma es aprender el idioma realmente.

Esto puede sonar obvio, pero resalta la razón fundamental (y generalmente poco valorada) de por qué la mayoría de adultos fracasan en aprender un idioma extranjero sin importar que tantos años se hayan sentado en un salón de clases o hayan vivido donde se habla el idioma:

La mayoría de aprendices adultos gastan casi todo su tiempo de estudio leyendo y escuchando **acerca de** sus idiomas objetivos, y le dedican muy poco tiempo a escuchar y leer **en** el idioma.

Si pones esto en duda solo necesitas mirar una clase de idiomas extranjeros típica , libros de texto, CDs de audio o podcasts creados para hablantes nativos del inglés (o del español): con algunas pocas excepciones, casi todos esos materiales presentan del 75 al 90% del curso en inglés (o en español), no en el idioma objetivo.

Lo mismo es cierto alrededor del mundo, aunque tal vez es más ubicuo en Japón, China, Taiwan y Corea, donde los materiales creados para los aprendices de inglés tienen casi todo su contenido en japonés, mandarín y coreano respectivamente.

Este método ciertamente es más cómodo para los aprendices adultos (y por lo tanto permite a los editores y escuelas vender más cursos), pero es una receta para el desastre. Solo mira cuantas personas emergen de años o inclusive décadas de estudiar idiomas formalmente y no pueden decir nada más que "Mi nombre es..." o "Una cerveza por favor."

Tu puedes estudiar reglas gramaticales y memorizar vocabulario hasta que la cara se te ponga azul, pero eso hará poco para ayudar tu habilidad de hablar el idioma en la realidad. Investigadores como el doctor Victor S. Ferreira (Profesor Asociado de Psicología en la Universidad de California, San Diego) han mostrado que esto ocurre debido a una diferencia significativa entre tipos de memoria:

La mayoría de estudios de idiomas formales se enfocan casi totalmente en la "memoria declarativa" (es decir, información y hechos), mientras que la habilidad real de formar oraciones gramaticales espontáneamente es determinada por la "memoria procesal", el mismo mecanismo que te permite manejar un auto con transmisión manual o batear un palo de golf sin "pensar" sobre ello. (Dale una mirada a [¿Como forma oraciones el cerebro?](#) en la edición de abril de 2009 de Mind Magazine, y no te pierdas mi entrevista con el Dr. Ferreira disponible como contenido premium dentro de mi guía [Master Japanese](#)).

Si eres terrible en un idioma extranjero (o en el golf, que se yo...), no es porque seas estúpida o descoordinado. Es simplemente porque no has practicado lo suficiente para desarrollar las memorias procesales necesarias.

O como elocuentemente lo pone Khatzumoto de All Japanese All the Time:

"Tu no apestas en el idioma; simplemente no te has acostumbrado a él aún."

Vuélvete miembro de Language Mastery

Recibe 12 guías gratis en PDF, incluyendo mi Guía de Inicio Rápido, mis guías de 1-página para japonés, chino, francés, alemán, portugués, ruso y más. Nada de spam. Nada de pendejadas. Solo cosillas útiles para aprender idiomas. Para hacerte miembro puedes [suscribirte por email aquí](#).



Artículo traducido al español por Santiago Madrigal

Hola querida o querido lector, aquí Santiago. Ojalá hayas disfrutado de este artículo originalmente escrito por John y espero te sea muy útil en tu aprendizaje de idiomas :D

Dime una cosa, ¿te gustaría llegar a dominar el inglés por tu propia cuenta, sin tener que meterte en clases de inglés, sin tener que estudiar reglas gramaticales, y usando libros, videos, música, videojuegos y otros materiales en inglés que de verdad *verdad* te gusten? Entonces te invito a que le des una mirada a mi sitio web: Inglesk.com